

# M-978 OSHKOSH FUEL TRUCK

The fuel truck M-978 developed by the Oshkosh Truck Corp. for the U.S. armed forces as part of the HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) program. The M-978 guarantees the fuel supply for advancing tank troops or helicopters operating in combat zone, due to its proven cross-country capabilities. This truck is equipped with a 12 litre, 445 HP Diesel engine, driving all 4 axles through a 4 - speed automatic transmission.

**Technical details:** Length: 10,17 m; Width: 2,43 m; Height: 2,84 m; Weight: 28.000 kg; Max. speed: 88 km/h; Range: 480 km; Capacity: 9.500 litres.

Das Militärtankfahrzeug M-978 wurde von der Oshkosh Truck Corp. für die U.S. Army als Teil des HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) Projektes entwickelt.

Durch seine hervorragende Geländegängigkeit garantiert der M-978 die Treibstoffversorgung der Kampftruppen, im speziellen der Panzer, Artillerie, und Hubschraubereinheiten an der vordersten Front.

Das Fahrzeug ist mit einem 12 Liter, 445 PS Diesel Motor ausgestattet, der über ein 4-Gang Automatikgetriebe alle 4 Achsen antreibt.

**Technische Daten:** Länge: 10,17 m; Breite: 2,43 m; Höhe: 2,84 m; Gewicht: 28.000 kg; Höchstgeschwindigkeit: 88 km/h; Reichweite: 480 km; Fassungsvermögen: 9.500 Liter.

Il camion cisterna M-978 ad alta mobilità è derivato dal veicolo logistico M-977 (vedi kit Italeri 292) realizzato per conto dell'esercito americano alla fine degli anni '70. La cisterna M-978 è in grado di assicurare il rifornimento di combustibile ai reparti avanzati delle unità corazzate o elicotteristiche direttamente in zona di operazione seguendo o anticipando il loro movimento grazie alle eccellenti capacità fuoristrada assicurate dalle avanzate caratteristiche offerte dal robusto telaio a quattro assi con trazione integrale accoppiate ad un potente motore policarburante.

**Dati Tecnici:** Lunghezza: 10,17 m; Larghezza: 2,43 m; Altezza: 2,84 m; Peso: 28.000 kg; Velocità: 88 km/h; Autonomia: 480 km; Capacità: 9.500 litri.

Le camion ravitailleur en carburant M-978 a été conçu par la Oshkosh truck Corp. pour les forces armées US dans le cadre du programme HEMTT (Camion Lourd à Large Mobilité Tactique). Le M-978 garantit le ravitaillement en carburant pour les unités avancées de chars ou d'hélicoptères opérant dans les zones de combat, grâce à ses capacités prouvées de tous-terrains. Ce camion est équipé d'un moteur 445 HP diesel 12 litres, de 4 roues motrices et d'une boîte 4 vitesses à transmission automatique.

**Détails Techniques:** Longueur: 10,17 m; Largeur: 2,43 m; Hauteur: 2,84 m; Poids: 28.000 kg; Vitesse max.: 88 km/h; Autonomie: 480 km; Capacité: 9.500 litres.

O camião cisterna M-978 foi desenvolvido pela cooperação Oshkosh truck para as Forças Armadas Americanas como parte do programa HEMTT (Táctica da Expansão e Mobilidade de Camiões Pesados). O M-978 garante o fornecimento de combustível aos tanques de tropas avançadas ou aos aviões que operam na zona de combate. Este camião está equipado com 12 litros, um motor Diesel con 445 HP, transmissão aos 4 eixos através de 4 velocidades automáticas.

**Detalhes Tecnicos:** Comprimento: 10,17 m; Largura: 2,43 m; Altura: 2,84 m; Peso: 28.000 kg; Velocidade Maxima: 88 km/h; Alcance: 480 km; Capacidade: 9.500 litros.

El camion cisterna M-978 fué desarrollado para las U.S. Armed Forces por la Oshkosh Truck Corp. dentro del programa HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck). El M-978 garantiza el suministro de combustible para el avance de los carros y helicópteros que operan en zona de combate, gracias a sus probadas capacidades de progresion campo a través. Este camion esta equipado con un motor diesel de 12 litros y 445 HP, con traccion a los 4 ejes y con una caja de cambios automatica de 4 velocidades.

**Datos Tecnicos:** Longitud: 10,17 m; Anchura: 2,43 m; Altura: 2,84 m; Peso: 28.000 kg; Velocidad maxima: 88 km/h; Autonomia: 480 km; Capacidad: 9.500 litros.

Ciezarowka do przewozu paliwa M-978 jest skonstruowana przez Oshkosh Truck Corp. dla Amerykanskich Sil Zbrojnych jako czesc programu HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) Dzieki swoim bardzo dobrym wlasnosciom Terenowym M-978 zapewnia zaopatrzenie w paliwo dla czolgow i helikopterow dzialajacych w strefie zmilitaryzowanej. Ciezarowka ta jest wyposazona w silnik o pojmnosci 12 dem i mocy 445 KM napedzajcy eztery osie przez 4 - stopniowa automatyczna skrzynie biegow.

**Dane Techniczne:** Dlugosc: 10,17 m; Szerokosc: 2,43 m; Wysokosc: 2,84 m; Ciezar: 28.000 kg; Max Predkosc: 88 km/h; Zasięg: 480 km; Pojemnosc: 9.500 l.

Polttoaineen kuljetusta varten Oshkosh Truck Corp. on kehittänyt M-978 oli osa Yhdysvaltojen armeijan HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) ohjelmaa. Hyviksi koettujen maasto-ominaisuuksien ansiosta M-978 takaa polttoaineen jakelun eteneville panssari joukoille sekä helikoptereille jotka toimivat taistelu alueilla. Tama, 4 - nopeuksisen automaattivaihteiston kautta, kaikilla neljalla akselilla vetava kuorma auto on varustettu 12 L/445 Hv Diesel moottorilla.

**Tekniset Tiedot:** Pituus: 10,17 m; Leveys: 2,43 m; Korkeus: 2,84 m; Paino: 28.000 kg; Nopeus: 88 km/h; Toimintamatka: 480 km; Kuljetuskapasiteetti: 9.500 l.

Denna tankterrang-lastbil är konstruerad av Oshkosh Truck Corp. för den amerikanska armén som en del i deras HEMTT - (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) program. M-978 : an ger möjligheten att serva och tanka t.ex. framryckande stridsvagnsforband eller stridshelikoptrar inna i stridsområdet genom sin goda korbarhet i terrang. Denna bil är försedd med en 445 Hkr. dieselmotor som driver alla fyra axlarna via en automatisk växellada.

**Tekniska Data:** Langd: 10,17 m; Bredd: 2,43 m; Hojd: 2,84 m; Tj.vikt: 28 ton.; Max. hastighet: 66 km/t; Rackvidd: 480 km; Lastkapacitat 9.500 lit.

De M-978 tankwagen werd door de Oshkosh Truck Corp. ontworpen als een deel van het HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) plan. Door zijn uitstekende terreineigenschappen garandeert de M-978 de brandstofvoorziening voor oprukkende tanks en helikopters. Deze truck is voorzien van een 12 liter dieselmotor van 445 pk. die alle vier de assen via een 4 - traps automatische versnellingsbak aandrijft.

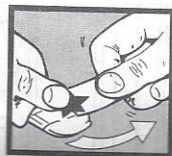
**Technische gegevens:** Lengte: 10,17 m; Breedte: 2,43 m; Hoogte: 2,84 m; Gewicht: 28.000 kg; Max. snelheid: 88 km/h; Actieradius: 480 km; laadvolume: 9.500 liter.

**"The Oshkosh name is a registered trademark of Oshkosh Truck Corporation, Oshkosh, Wisconsin, U.S.A."**

**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell setzen und von der Unterlage abgleiten lassen. Für eine bessere Haftung mit einem sauberen Tuch nachdrücken.



**Istruccionen** Para la aplicacion de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanias sobre el modelo, haciendolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Posättning av decalerna:** Klipp ut de behövande delarna, doppa dem i rent vatten i ca 1/2 minut, placera dem på modellen och låt dem glida från papperet. För en bättre fasthet tryck dem med ett rent tyg.



Si el modelo de la pieza que se va a montar no tiene un número de pieza, se debe utilizar el número de la pieza que se va a montar. Si el modelo de la pieza que se va a montar no tiene un número de pieza, se debe utilizar el número de la pieza que se va a montar. Si el modelo de la pieza que se va a montar no tiene un número de pieza, se debe utilizar el número de la pieza que se va a montar.

**ATENCION - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja**

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksailla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintamalla. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsi hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Näitä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkittyjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimaukshohdistia.

**組立前請注意!**

組立前請詳閱說明書，用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部，請勿拔取零件。按號碼順序組立，只用模型專用膠，並勿使用過量，以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位，白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C...這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到，從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

**貼紙使用方法：**

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置，為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

avec le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifurant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**OBS!** Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen göj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

**A**

1405 MODEL MASTER  
Gun Metal (Metalizer)  
Stahlblau (Metalizer)  
Metallo Scuro (Metalizer)  
Gris Metal (Metalizer)

**B**

1503 MODEL MASTER  
Red  
Rot (G)  
Rosso (L)  
Rouge (B)

**C**

1749 MODEL MASTER  
FS37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat

**D**

1716 MODEL MASTER  
FS 34227  
Pale Green  
Resedagrün (M)  
Verde Pallido (O)  
Vert Pâle

**E**

1711 MODEL MASTER  
FS 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale

**F**

1527 MODEL MASTER  
Orange  
Orange (G)  
Arancio (L)  
Orange (B)

**G**

1546 MODEL MASTER  
Silver  
Silber  
Argento  
Argent



APRIRE I FORI  
DRILL HOLES  
DIE LOCHER AUSBOHREN  
OUVRIR LES TROUS  
PERFORAR LOS AGUJEROS  
BOOR GAATJES

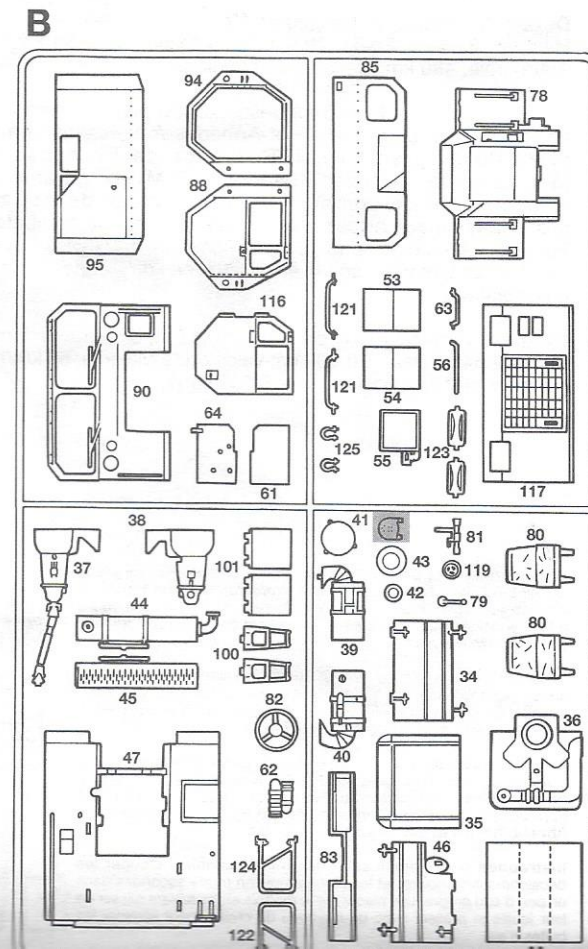
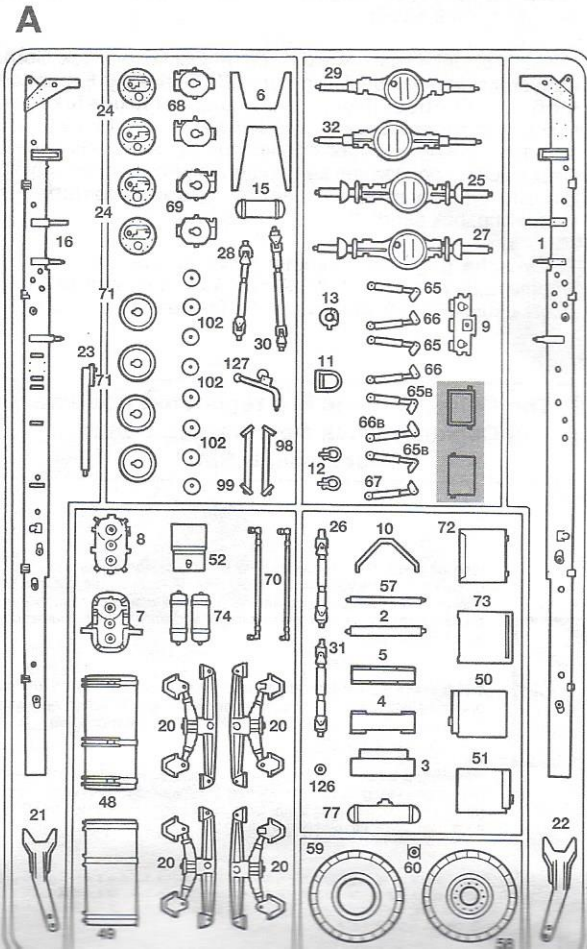


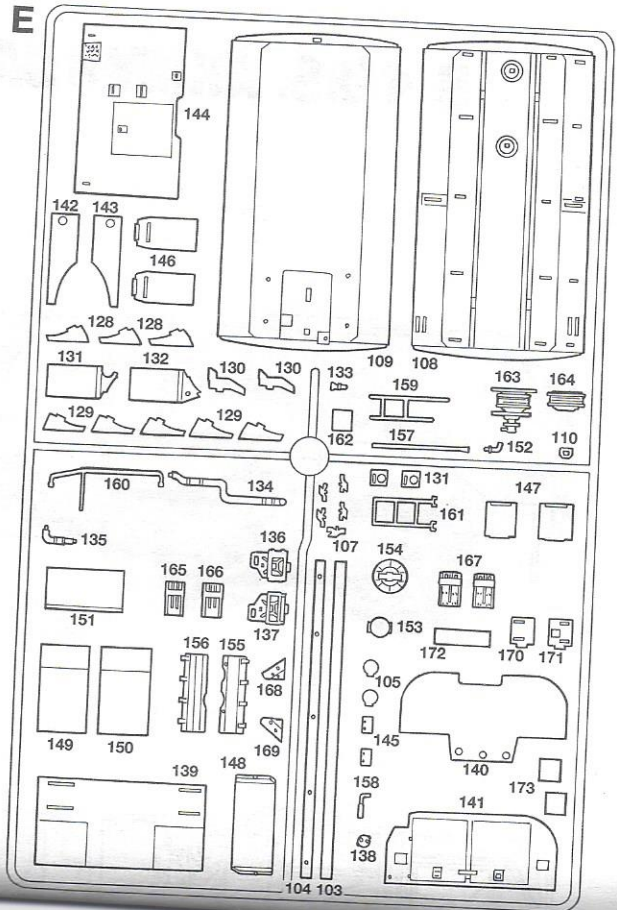
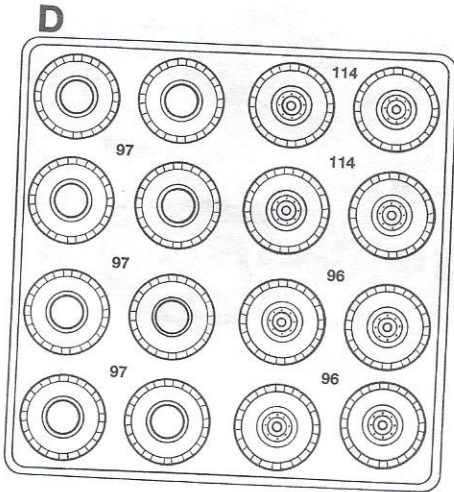
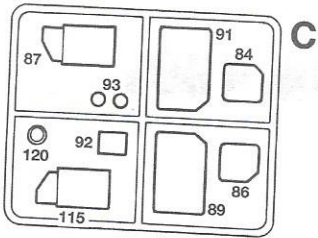
Parts not for use

Telle werden nicht  
verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas  
utiliser

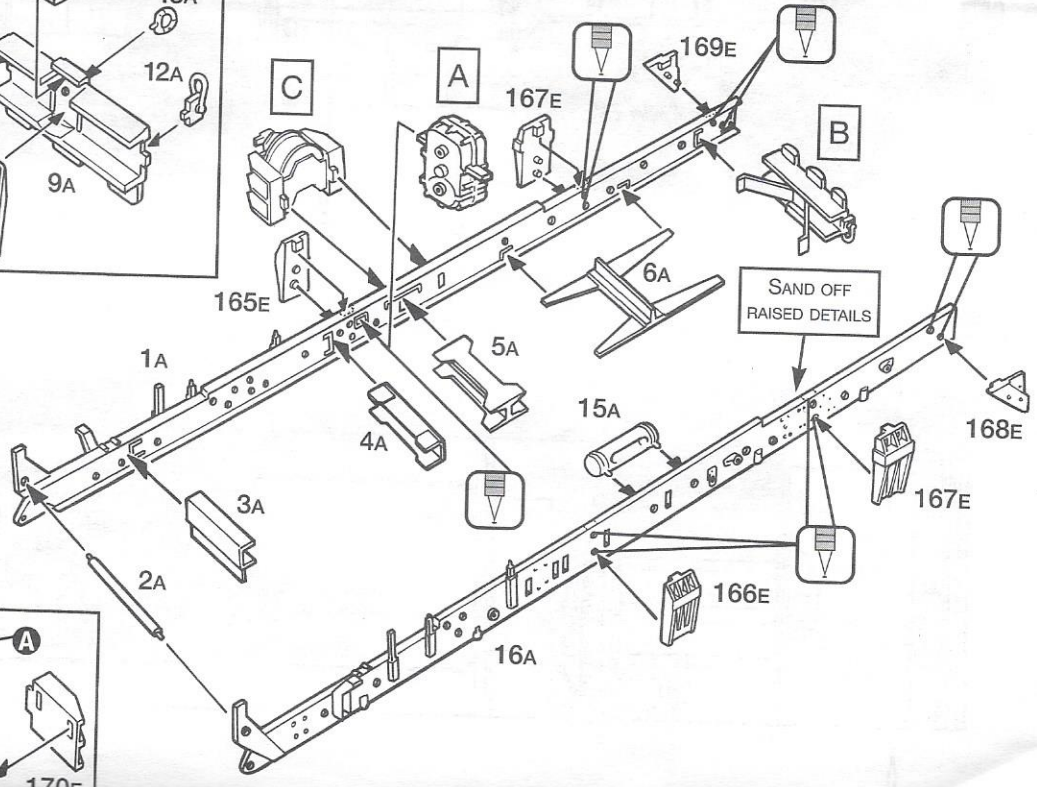
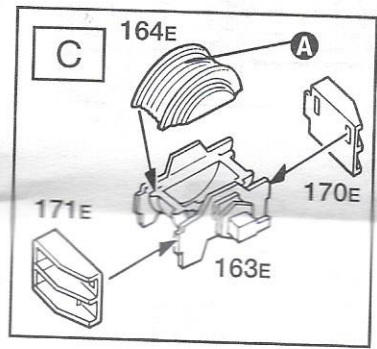
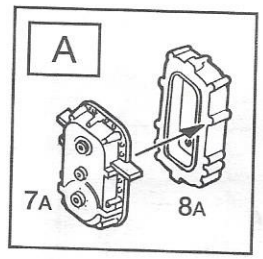
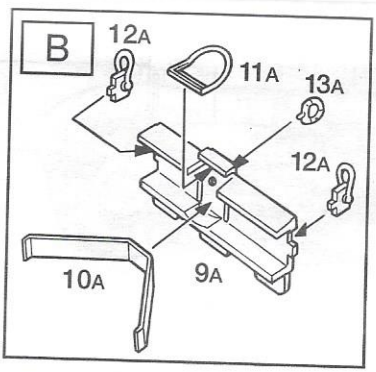




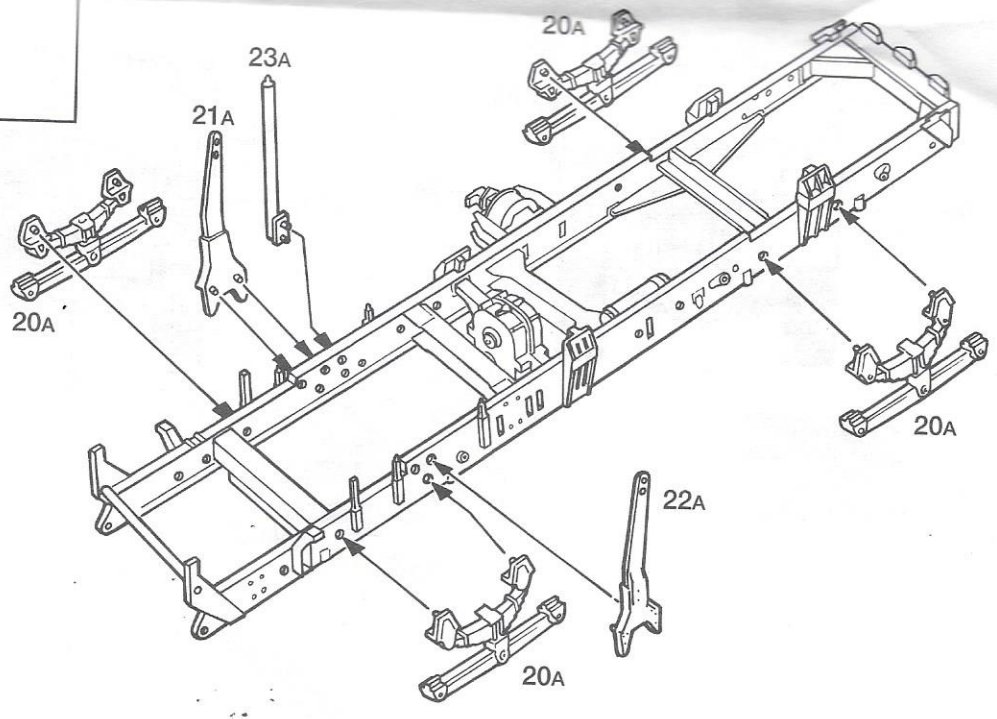
12A



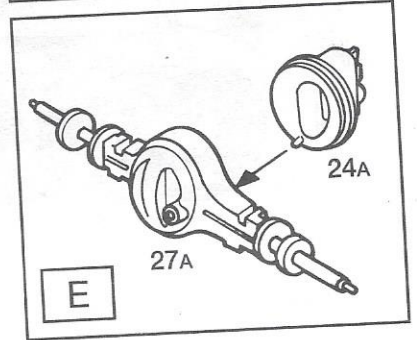
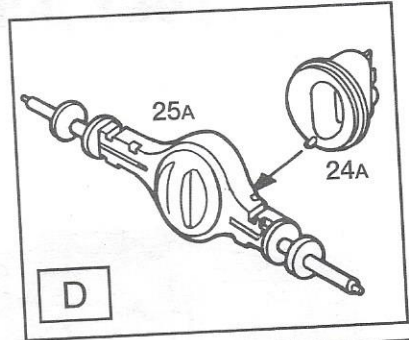
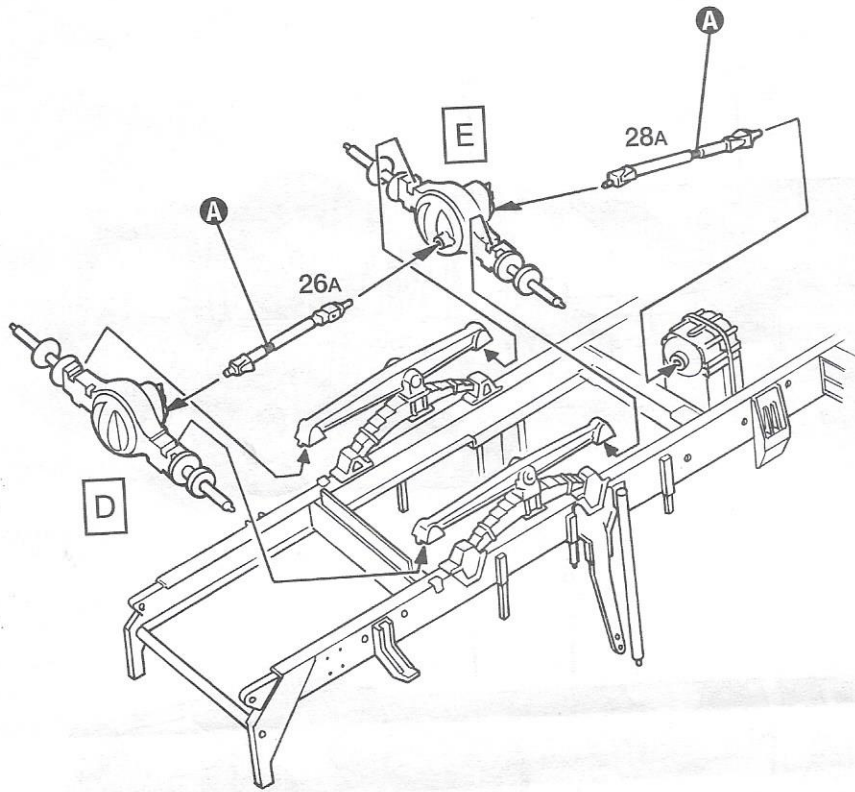
1



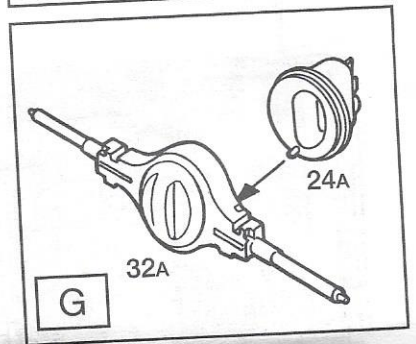
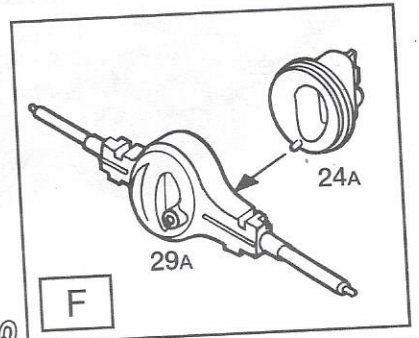
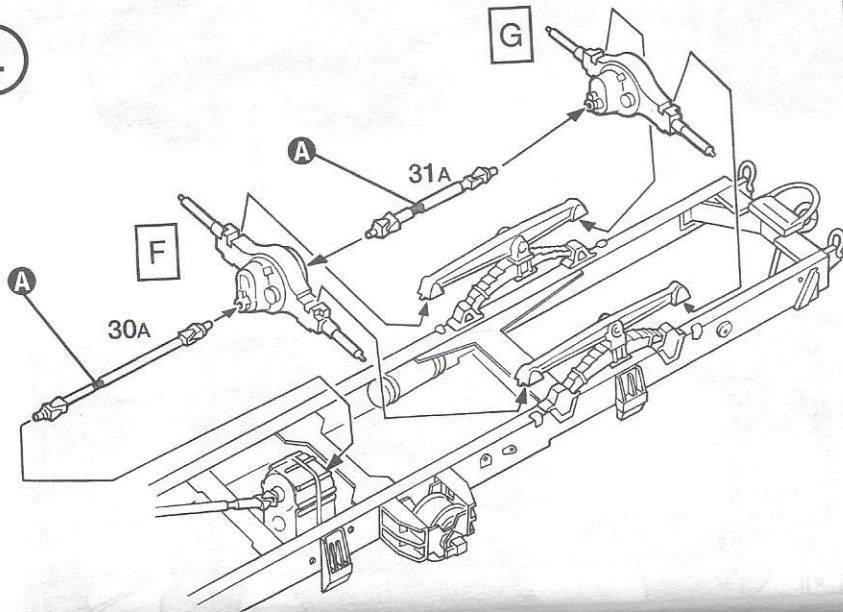
2



3

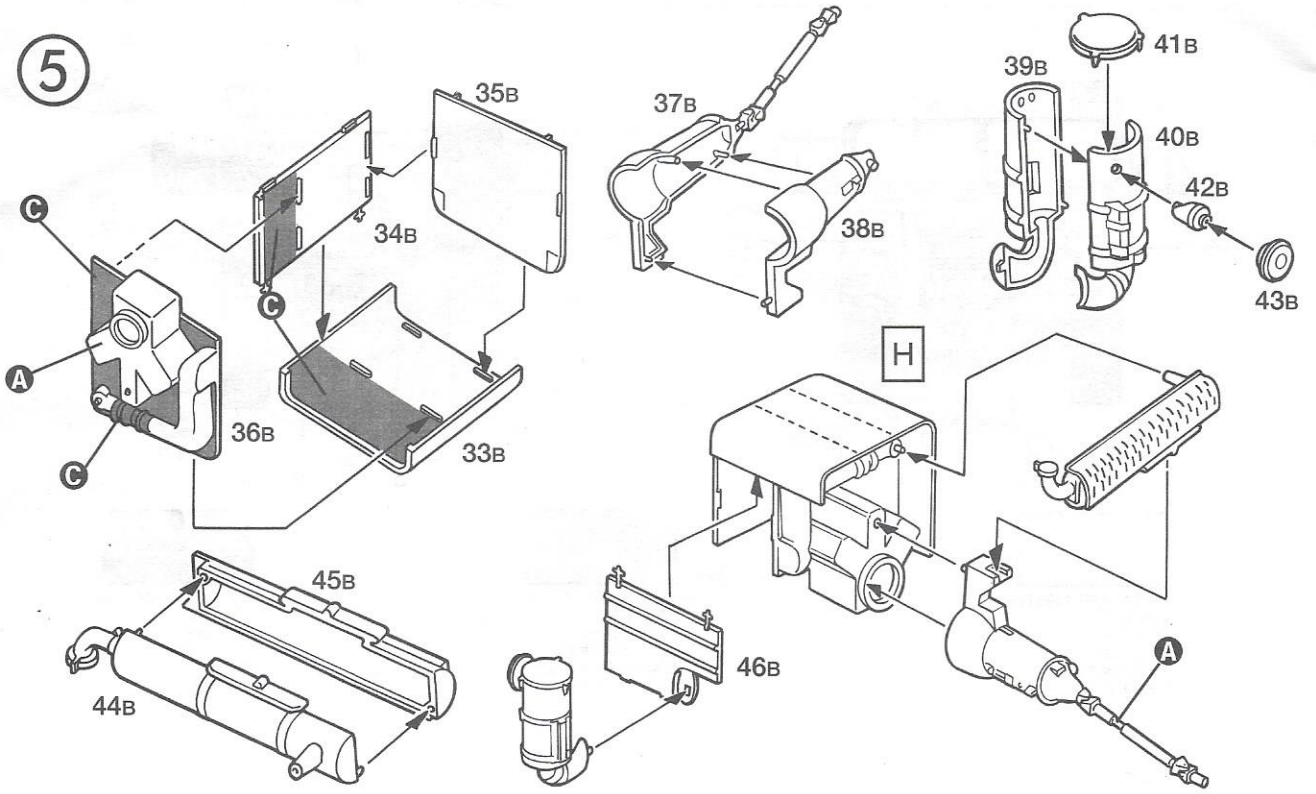


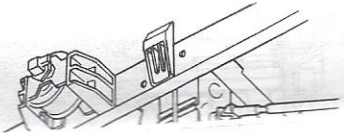
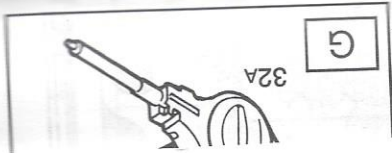
4



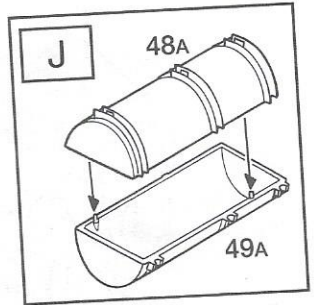
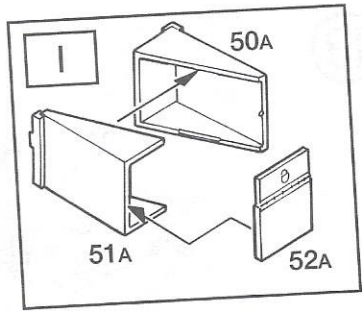
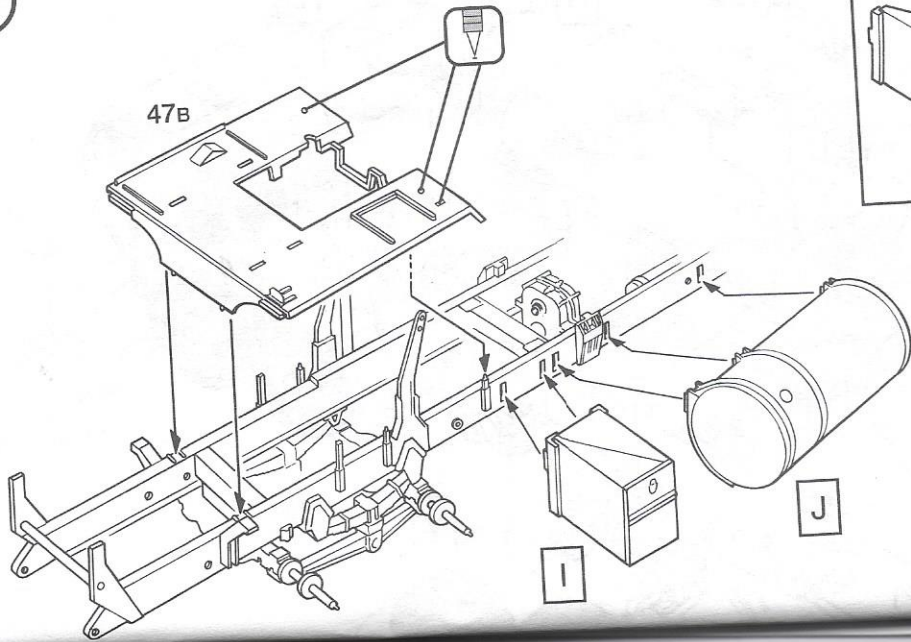


5

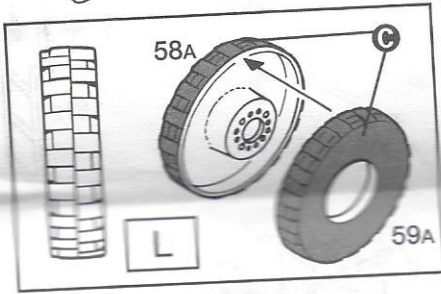
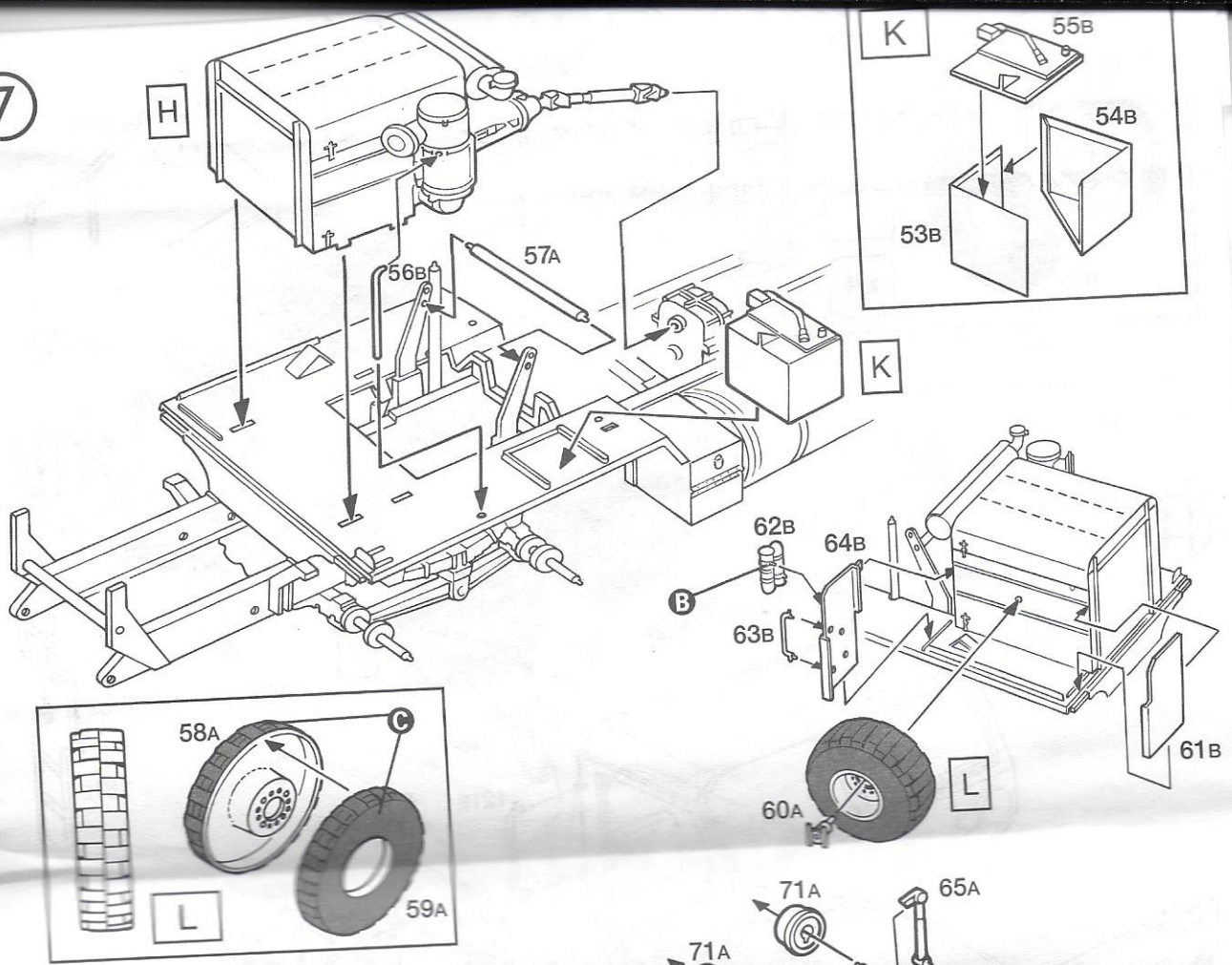




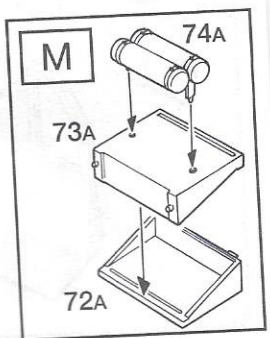
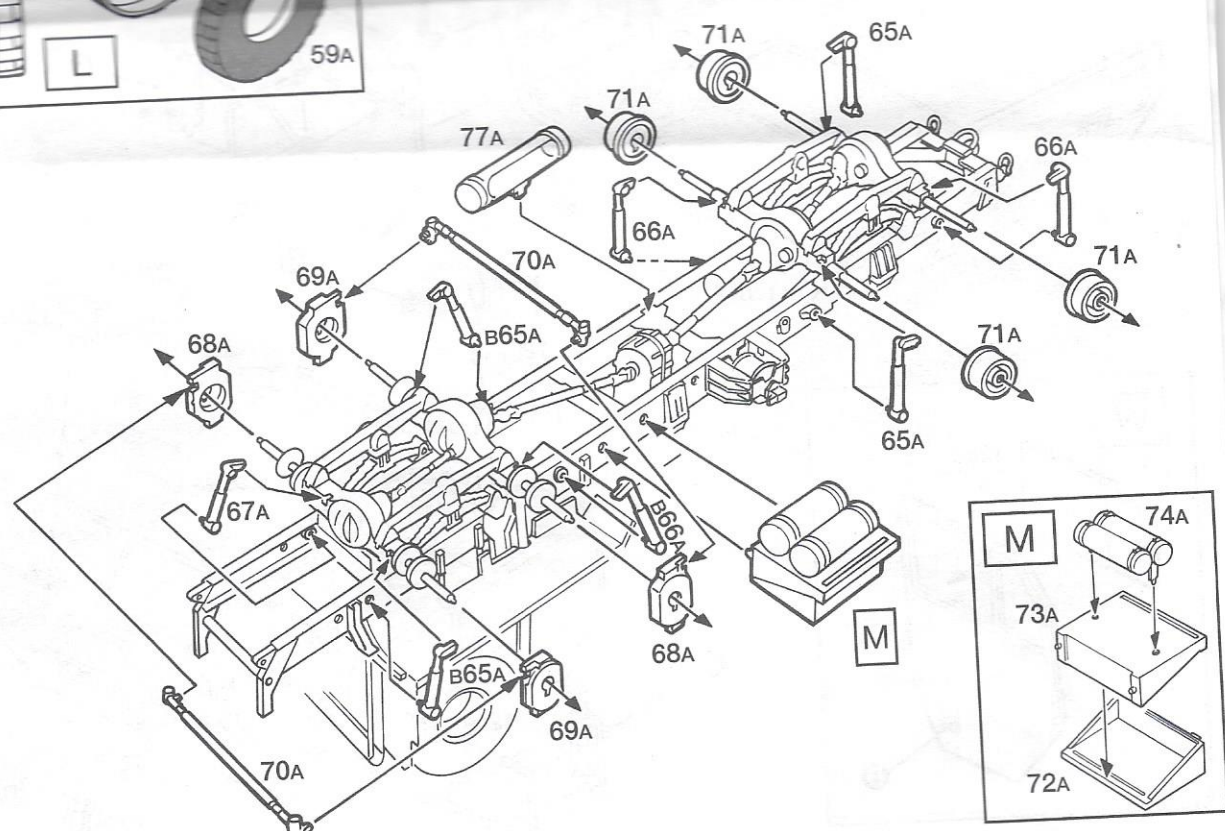
6



7

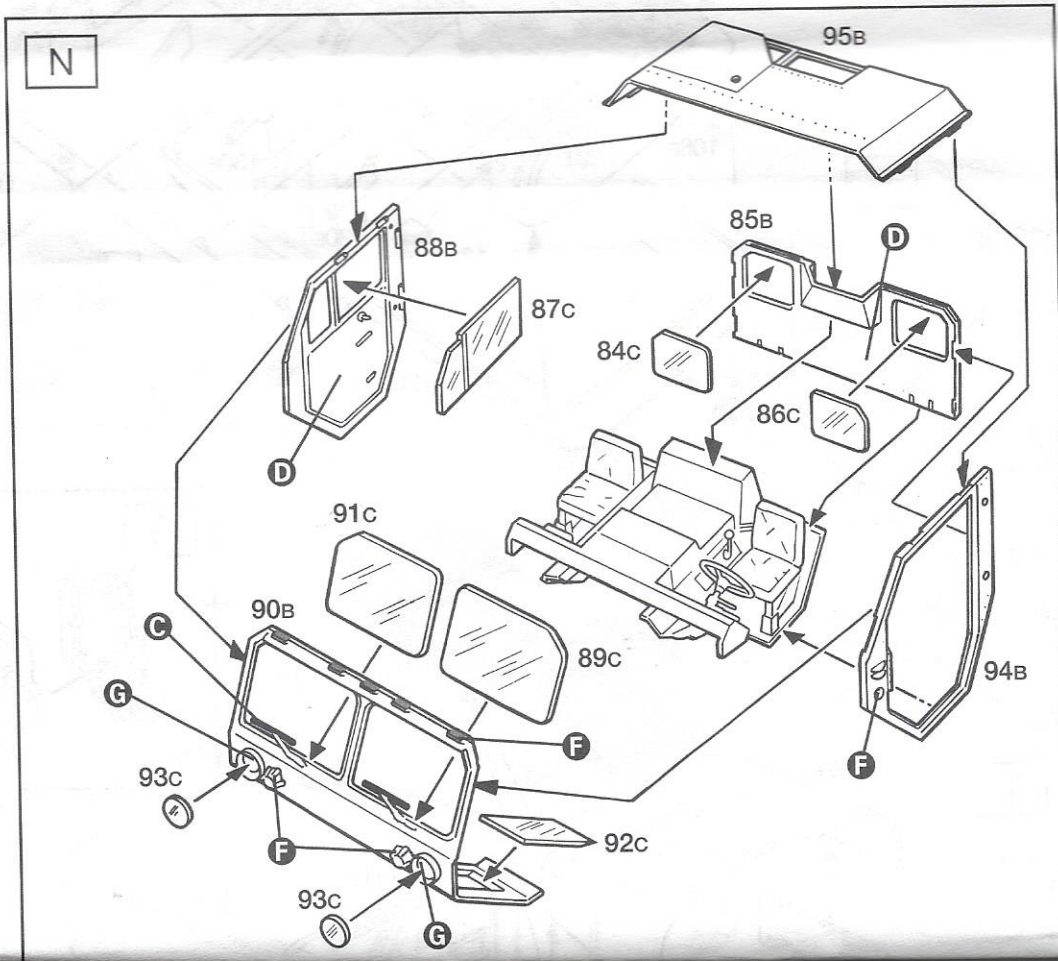
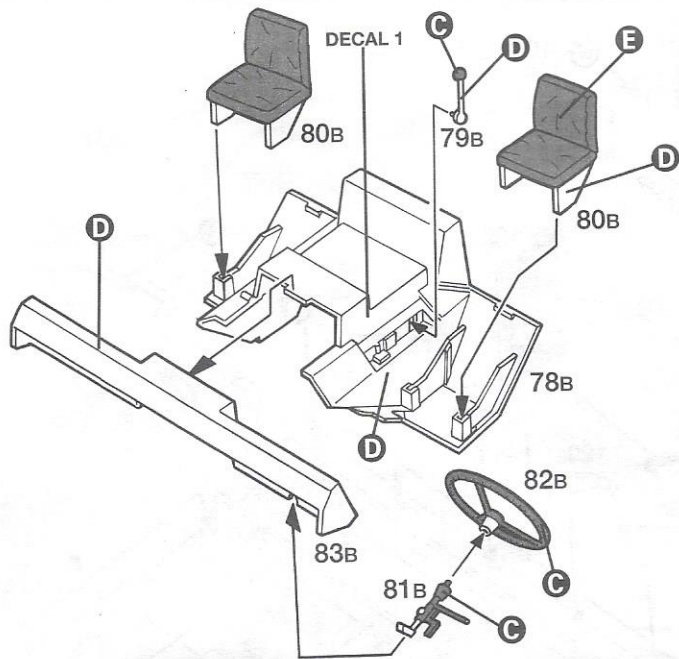


8

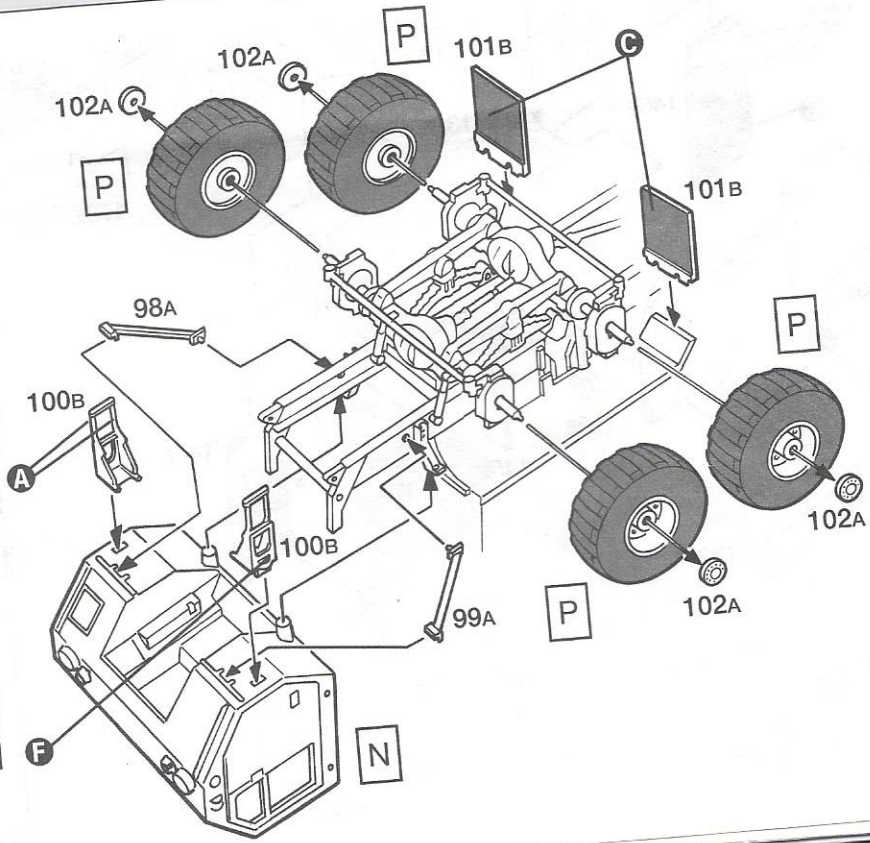
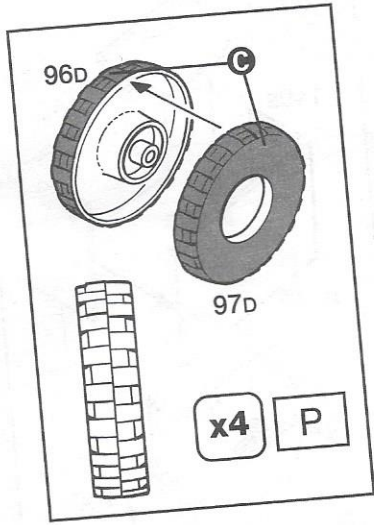




9



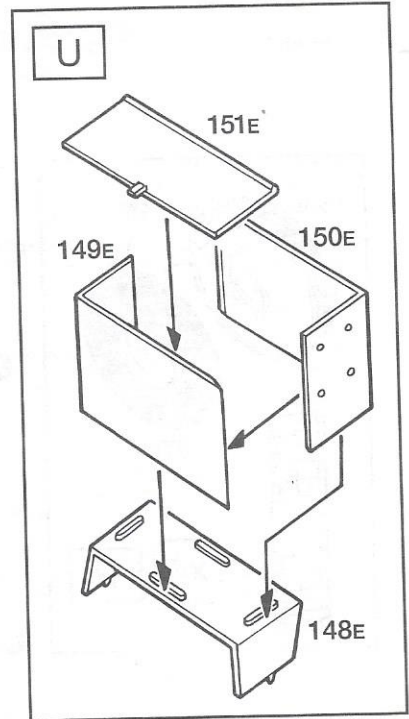
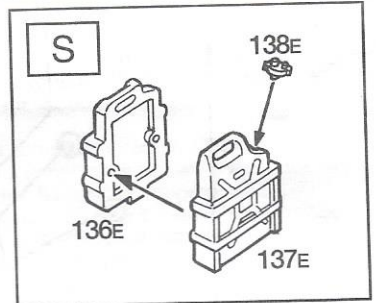
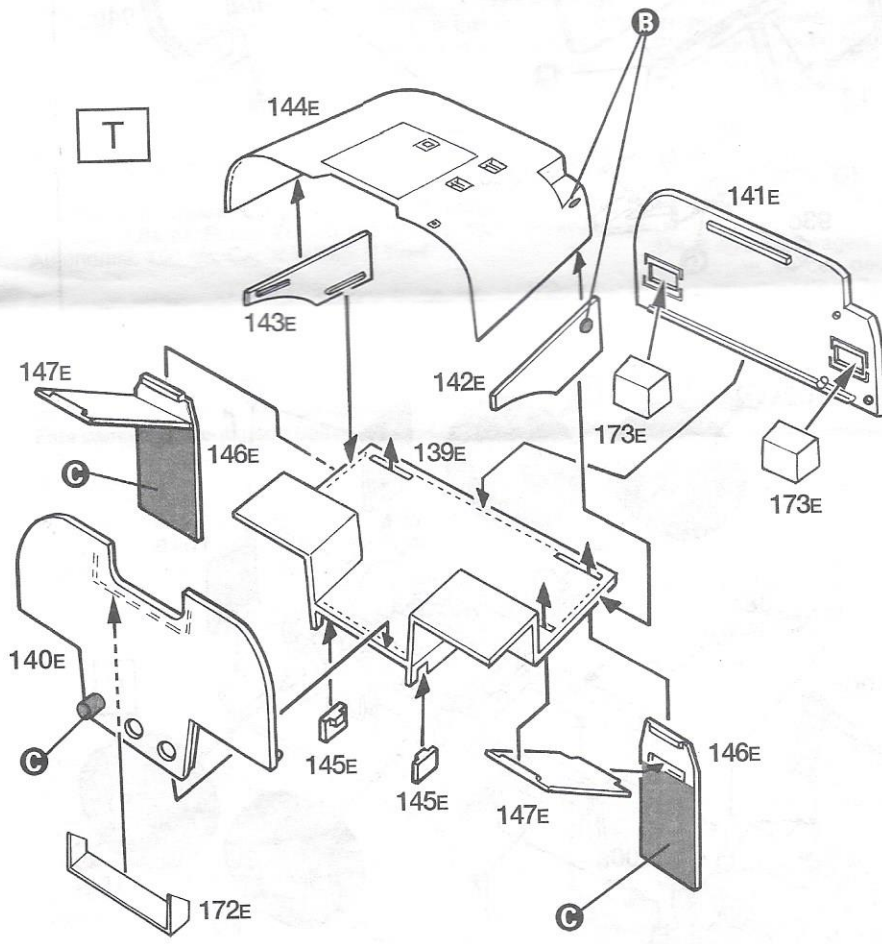
10







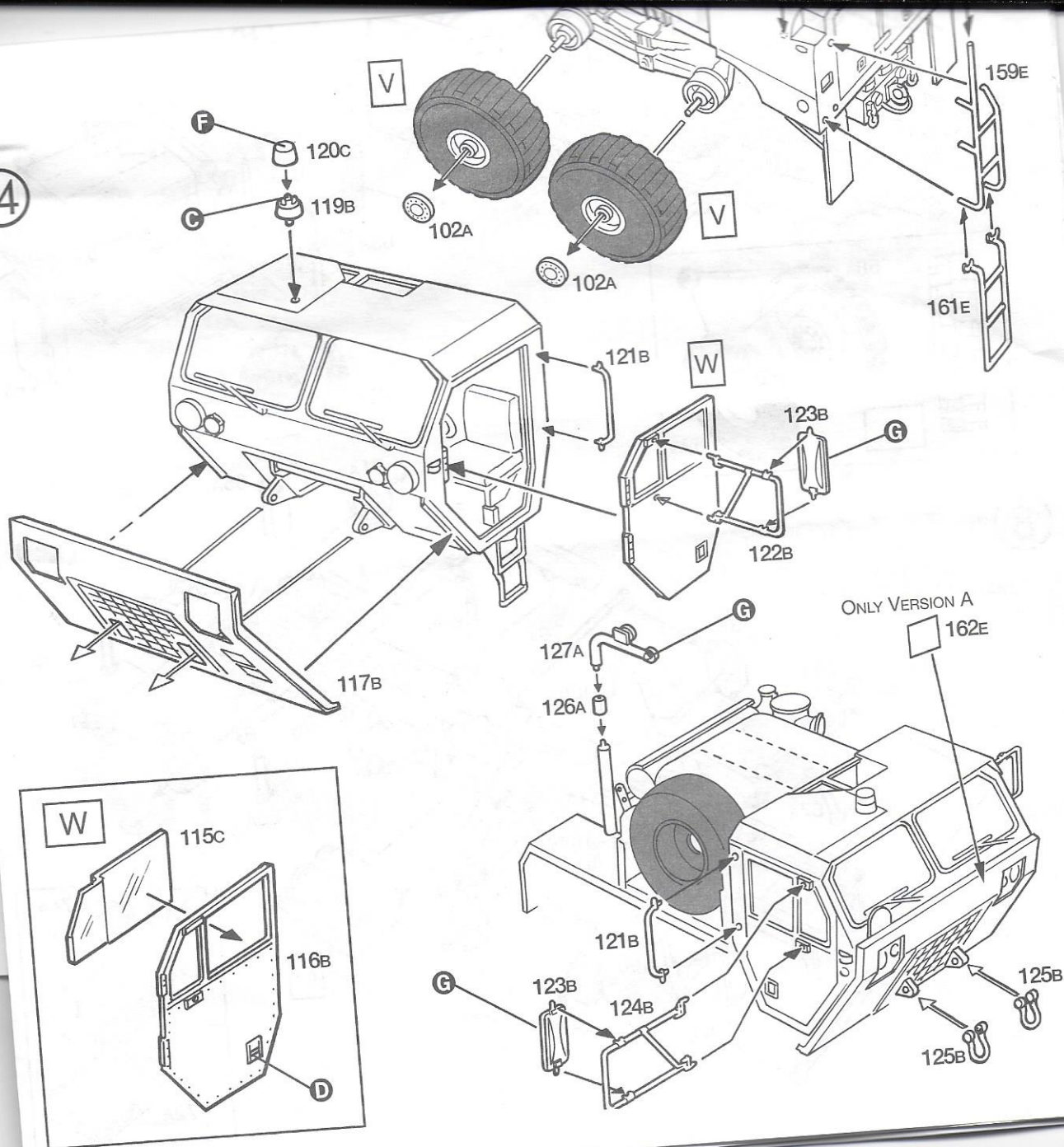
12





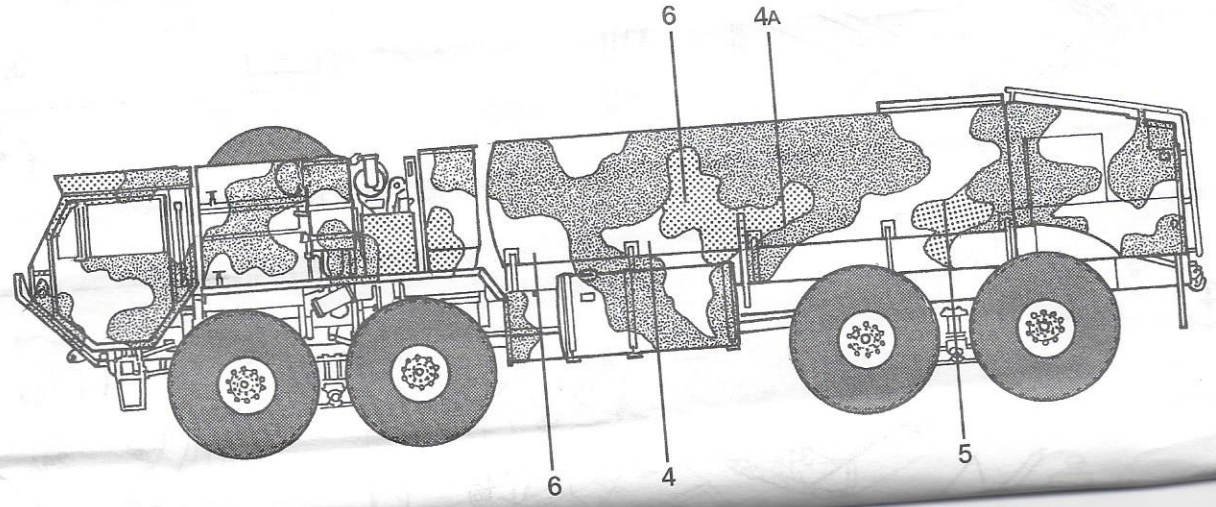
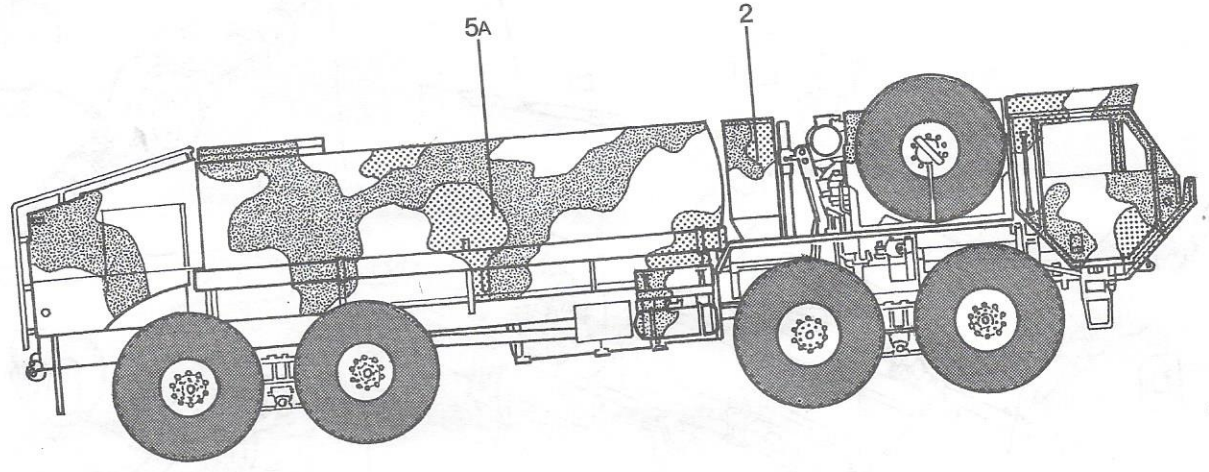


14

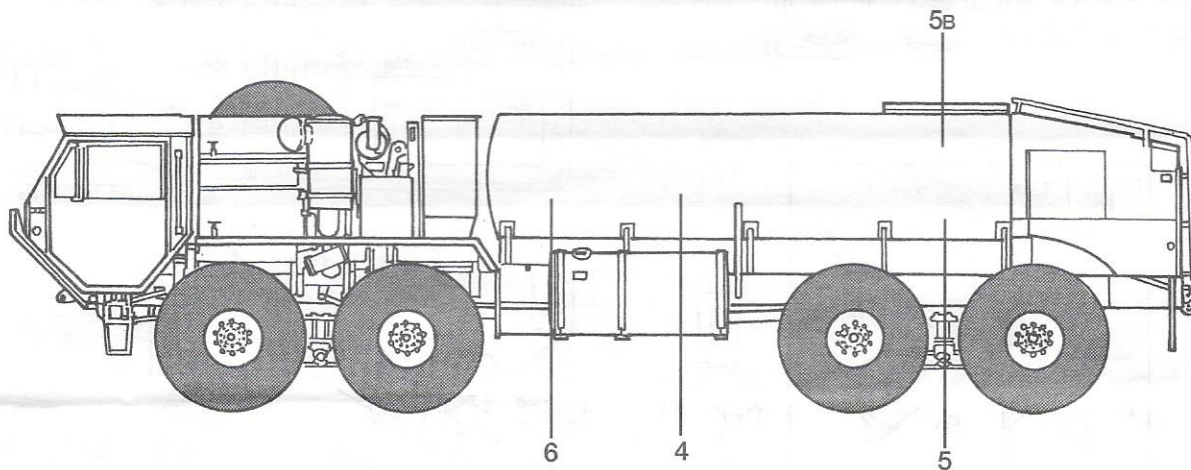
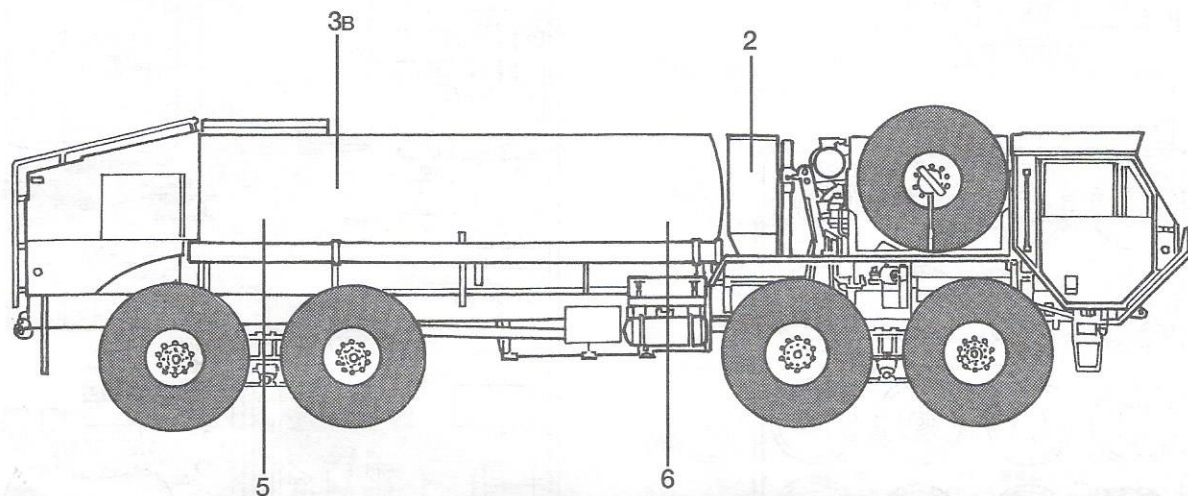




# A • U.S. ARMY - GERMANY, 1991



# B • U.S. ARMY - SAUDI ARABIA, 1991





1706 MODEL MASTER  
FS 33531  
Sand  
Sand (M)  
Sabbia (O)  
Sabbia (M)  
Sabbie (M)

